



AVVISO DI SELEZIONE PER L'ASSEGNAZIONE DI BORSE DI MOBILITÀ PER TIROCINI CURRICULARI ALL'ESTERO (EXTRAUE) PER STUDENTI DI LAUREA TRIENNALE O AI PRIMI 3 ANNI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE A CICLO UNICO

Premessa

L'Università degli Studi di Bergamo, verificata l'efficacia dei tirocini svolti all'estero per gli studenti dei corsi di laurea magistrale, ritiene che anche per gli studenti iscritti alle lauree triennali l'esperienza possa essere fortemente formativa. Attraverso tali attività gli studenti hanno la possibilità di conoscere il mercato del lavoro, acquisire competenze professionali, arricchire il proprio curriculum.

Nell'ambito del "Progetto tirocini curriculari all'estero - Paesi ExtraUe.", l'Università degli Studi di Bergamo mette a disposizione degli studenti iscritti ai corsi di Laurea Triennale o ai primi 3 anni dei corsi di laurea magistrale a ciclo unico **borse di mobilità per lo svolgimento di tirocinio curriculare all'estero** della durata **minima di 2 mesi e massima di 3 mesi**.

Sono ammessi alla selezione gli studenti regolarmente iscritti il cui piano di studi preveda il **tirocinio**:
- come attività obbligatoria o a scelta (tra le scelte libere ammesse da piano)
- come attività con crediti sovrannumerari solo qualora nel piano di studio non sia già previsto/presente un tirocinio.

Le borse di mobilità sono finanziate tramite fondi di Ateneo.

Sono disponibili Euro 15.000 per mobilità per tirocinio in Paesi ExtraUE del valore di Euro 1000 mensili.

1. Il tirocinio

Le borse di mobilità sono assegnate a studenti di Laurea Triennale dell'Università degli studi di Bergamo per attività di tirocinio curriculare da attivare in aziende e/o enti privati e pubblici con sede esclusivamente all'estero.

Ai fini dell'ottenimento della borsa di mobilità il tirocinio può essere attivato dalla data di pubblicazione dell'avviso ed entro e non oltre il **15 SETTEMBRE 2019**; il termine di fine tirocinio, compresa la consegna del Registro di tirocinio presso l'Ufficio competente, dovrà avvenire entro il **19 DICEMBRE 2019**. Il tirocinio dovrà essere attivato per un periodo minimo di **2** mesi e massimo di **3** mesi.

Le date di inizio e di termine dello tirocinio curriculare verranno definite nel progetto formativo; resta inteso che verrà finanziato il solo periodo di tirocinio presso l'ente ospitante a prescindere dal periodo di permanenza nel paese estero.

2. Requisiti di ammissione

Per presentare la propria candidatura entro le date di scadenza sotto indicate, gli interessati, al momento della presentazione della domanda, devono essere in possesso dei seguenti requisiti di ammissione:

- iscrizione ad uno dei corsi di laurea triennale o al 1°/2°/3° anno di un corso di laurea magistrale a ciclo unico attivati dall'Università degli studi di Bergamo;
- avere una buona conoscenza scritta e parlata della lingua del Paese ospitante o in alternativa della lingua veicolare pari almeno livello B1 del QCER comprovata da Certificazioni Ufficiali in corso di validità e non conseguiti non prima del 2017 (es. Proficiency, TOEFL; Delf, Dee, ZD ecc)
- In alternativa tale conoscenza linguistica dovrà essere comprovata dal test effettuato in Università. Le date disponibili per l'effettuazione del test e i risultati sono consultabili sul sito



Unibg alla pagina: <https://www.unibg.it/internazionale/andare-allestero/partire/accertamento-conoscenza-linguistica>; (raggiungibile dall'home page UNIBG-INTERNAZIONALE - PER PARTIRE)

- non essere cittadini dei Paesi ospitanti;
- non usufruire contemporaneamente di borse di mobilità per tirocinio curriculare all'estero
- nel caso di cittadini di paesi extracomunitari, gli stessi devono essere in possesso di permesso di soggiorno regolare ed in corso di validità per tutta la durata del tirocinio.

Nel caso il candidato avesse un contratto di lavoro, verrà valutato caso per caso.

Ai fini dell'assegnazione della borsa, il tirocinio **obbligatoriamente**:

- deve essere previsto nel piano degli studi (come esame obbligatorio o come scelta libera, o nei crediti sovrannumerari solo qualora nel piano di studio non sia già presente un tirocinio);
- deve iniziare nell'anno accademico in cui è previsto dal piano di studi (a.a. 2018/19).

3. Scadenze e termini per la presentazione della domanda e relativa documentazione:

Per presentare la domanda è necessario compilare l'apposito modulo di candidatura, riportato in calce al bando.

Alla domanda deve essere allegata la seguente documentazione:

- **curriculum vitae** in formato europeo redatto in **italiano e nella lingua del Paese** in cui si intende effettuare il tirocinio **o** in alternativa in **inglese (firmato)**;
- **Certificazioni comprovanti le conoscenze linguistiche o dichiarazione di avvenuta iscrizione al test linguistico** (vedi paragrafo precedente)
- **stampa** del certificato attestante la **carriera universitaria** relativa al corso di studi in corso (**elenco esami**);
- **dichiarazione su carta intestata e sottoscritta dell'ente/azienda ospitante in cui si conferma la disponibilità ad accogliere il tirocinante e viene descritta dettagliatamente l'attività da svolgersi durante il tirocinio.**

I moduli di candidatura unitamente alla documentazione richiesta, **devono essere consegnati a mano o inviati in busta chiusa a:**

**Università degli Studi di Bergamo
Ufficio Tirocini (c.a Marta Leidi)
via S. Bernardino, 72/e - 24122 BERGAMO**

In caso di spedizione, sulla busta si dovrà specificare "Candidatura per tirocini triennali curriculari all'estero"

La documentazione dovrà essere ricevuta (n.b. non farà quindi fede la data del timbro postale) dall'ufficio entro e non oltre le seguente data:

PRIMA SCADENZA: ORE 12 DI LUNEDÌ 25 FEBBRAIO 2019

SECONDA SCADENZA: ORE 12 DI LUNEDÌ 15 APRILE 2019 - qualora ci fossero ancora borse disponibili;

TERZA SCADENZA: ORE 12 DI LUNEDÌ 24 GIUGNO 2019 qualora ci fossero ancora borse disponibili;

QUARTA SCADENZA: ORE 12 DI LUNEDÌ 2 SETTEMBRE 2019 qualora ci fossero ancora borse disponibili



4. Selezioni

a) Accertamento conoscenza linguistica:

Tra i requisiti generali per ottenere una borsa di mobilità è richiesto una **buona conoscenza della lingua** del Paese ospitante o della lingua veicolare pari al livello B1 del QCER per le lingue inglese, francese, spagnola, tedesca.

Il candidato potrà dimostrare la stessa tramite diverse modalità:

- 1) Presentando una delle certificazioni ufficiali riconosciute quali Proficiency, TOEFL, Delf, Dele, ZD, ecc. o il risultato del test per l'accertamento della conoscenza linguistica organizzata dall'ateneo. La certificazione o il risultato del test devono risultare in corso di validità e comunque conseguiti non prima del 2017.
- 2) Accedendo ad una delle sessioni di test per l'accertamento della conoscenza linguistica organizzate dall'ateneo prima della selezione della candidatura da parte della commissione; il **calendario delle prove** e i **risultati** sono pubblicati al seguente link:
<https://www.unibg.it/internazionalizzazione/mobilita/studio/erasmus/outgoing/accertamento-conoscenza-linguistica>

b) Colloquio di valutazione:

Una Commissione, nominata successivamente con decreto rettorale, selezionerà i candidati tramite un colloquio volto ad accertare la formazione, le competenze tecniche e la motivazione sulla base dei seguenti criteri e per cui verranno attribuiti i seguenti punteggi, utili per la formazione della graduatoria:

- valutazione del **curriculum accademico** (cfu acquisiti e media ponderata) e delle **competenze tecniche e linguistiche (da 0 a 5 punti)**;
- valutazione del curriculum vitae personale (**da 0 a 5 punti**);
- valutazione della coerenza tra attività di tirocinio e obiettivi formativi del corso di laurea di afferenza (**da 0 a 5 punti**);
- valutazione della motivazione e del colloquio (**da 0 a 5 punti**);

Il punteggio minimo per l'idoneità per avere accesso alla borsa è di 12 punti.

Le date e le sedi delle selezioni saranno comunicate ai candidati via e-mail.

Tali comunicazioni avranno valore di notifica a tutti gli effetti.

Il colloquio potrà avvenire anche via skype.

La mancata presentazione ai colloqui sarà considerata rinuncia. Si precisa che per tutte le comunicazioni tramite posta elettronica **sarà utilizzato l'indirizzo e-mail indicato nel modulo di candidatura.**

5. Esito della selezione

Le persone selezionate verranno avvisate tramite mail. E' necessario consegnare il modulo di accettazione della borsa di mobilità all'Ufficio Tirocini, Via San Bernardino 72/e Bergamo, o inviare lo stesso tramite mail, all'indirizzo della persona indicata sul bando, **entro la data comunicata per mail agli interessati** (pena l'esclusione).

I risultati delle selezioni saranno pubblicati agli Albi di Ateneo.



Nel caso di enti/aziende non ancora convenzionati per attività di tirocinio, sarà richiesta la consegna della convenzione sottoscritta dall'ente/azienda interessato prima della partenza delle/dei candidate/i selezionate/i.

Inoltre dovrà essere registrata l'azienda e compilato il progetto formativo in modalità on line , nello sportello: internet relativo ai tirocini: <http://sportello.unibg.it/esse3/Home.do>

NB: l'inizio del tirocinio dovrà avvenire entro e non oltre 2 mesi dalla comunicazione di avvenuta assegnazione della borsa di tirocinio.

In caso di mancato avvio entro i termini sopra indicati, la borsa verrà revocata e resa disponibile per la scadenza successiva.

6. Condizioni economiche e supporto finanziario

L'importo della borsa di mobilità è pari Euro 1.000,00 per ciascuna mensilità, fino ad un massimo di 3 mensilità.

La borsa sarà erogata in due tranches:

- 80% al momento dell'arrivo nella sede dello tirocinio curriculare, **l'ente/azienda ospitante dovrà attestare la presenza del tirocinante in azienda e l'avvio del tirocinio curriculare via e-mail (tirocini@unibg.it). Solo al momento della ricezione della comunicazione si potrà procedere a liquidare la prima tranche.**

- 20% a saldo, successivamente alla chiusura del Progetto e previa consegna del Registro di Tirocinio curriculare all'Ufficio Tirocini, che provvederà ai controlli del caso circa la veridicità di quanto attestato dal beneficiario.

Qualora il tirocinio curriculare si interrompesse anticipatamente, il tutor aziendale dovrà darne comunicazione al Servizio Tirocini (tirocini@unibg.it).

La borsa verrà riparametrata sulla base del periodo di tirocinio curriculare effettivamente svolto e sarà richiesta la restituzione di parte della somma in eccesso rispetto all'importo riparametrato. Qualora il periodo effettivamente svolto sia inferiore a due mesi (60gg), verrà richiesta la restituzione della totalità dell'importo ricevuto.

7. Copertura assicurativa

Ogni tirocinante è tutelato da polizza assicurativa per infortuni e responsabilità civile all'interno dell'ente ospitante a carico dell'Università degli Studi di Bergamo.

La copertura assicurativa verso qualsiasi altro rischio e la copertura sanitaria a livello sono a carico del singolo tirocinante.

8. Informazioni

Informazioni e qualsiasi altra indicazione utile possono essere richieste a:

Dott.ssa Marta Leidi - Servizio Tirocini

tel. 035 2052275 - e-mail marta.leidi@unibg.it

9. Responsabile del Procedimento

Responsabile del procedimento di cui al presente avviso è la Dott.ssa Elena Gotti, Responsabile dell'Ufficio Orientamento e Programmi Internazionali.

10. Trattamento e riservatezza dei dati

L'Università garantisce il trattamento dei dati personali derivanti dalla partecipazione al bando nell'intesa

che detto trattamento verrà svolto nel rispetto del D.Lgs 30 giugno 2003, nr. 196 e Regolamento UE 2016/679.

L'Università informa che i dati personali acquisiti saranno trattati nel rispetto della normativa vigente e utilizzati ai fini della gestione della procedura, della redazione della graduatoria, della determinazione ed erogazione dei fondi e, in generale, della gestione della mobilità; tali dati potranno



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO**

Servizio orientamento
e programmi
internazionali

essere comunicati unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione economica degli studenti.

Il Responsabile della protezione dei dati personali è la società GRC Team S.r.l. nella persona della dott.ssa

Laura Di Liddo, e-mail: dpo@unibg.it

Il Titolare del trattamento è il Rettore pro tempore dell'Università degli Studi di Bergamo.

L'interessato potrà rivolgere a quest'ultimo eventuali richieste inerenti il trattamento dei propri dati personali.

11. Note e avvertenze

Eventuali variazioni ed integrazioni al presente avviso, saranno rese note mediante pubblicazione nel sito di Ateneo alla pagina <https://www.unibg.it/internazionalizzazione/bandi-tirocini-e-studio-allestero>. e nella pagina tirocini dei corsi di laurea triennale.

Nel caso in cui dalla documentazione presentata risultino dichiarazioni false, indicazioni di dati non corrispondenti al vero e l'uso di atti falsi – fermo restando le sanzioni penali previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia e come previsto dagli artt. 75 e 76 DPR 445/2000 – il candidato sarà automaticamente escluso dal bando e perderà tutti i benefici conseguiti.

Responsabile Ufficio Orientamento
e Programmi Internazionali
f.to Dott.ssa Elena Gotti

Bergamo 07/02/2019

Prot. EG/ 25134 /V/6



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO**

Servizio orientamento
e programmi
internazionali

MODULO DI CANDIDATURA
per partecipare alla selezione di studenti iscritti a corsi di studi triennali finalizzata
all'assegnazione di borsa di mobilità per tirocinio all'estero
(Avviso di selezione prot. 25134 /V/6 del 07/02/2019)

Matricola:
Cognome:
Nome:
Sesso (F o M) :
Luogo di nascita :
Data di nascita
Cittadinanza :
Codice fiscale :
Residenza :
Telefono :
Cellulare :
E-mail :

Iscritto /a al corso di Laure in:
Anno Accademico :

Eventuale precedente soggiorno all'estero
Da - a :
Paese :
Scopo del soggiorno :

Conoscenze linguistiche (indicare il livello: fluente, discreto, minimo) :		
1. _____	level / livello	MOTHER TONGUE
2. _____	level / livello	
3. _____	level / livello	

Conoscenze informatiche (indicare software e livello: buono, discreto, minimo):		
1. _____	level / livello	
2. _____	level / livello	
3. _____	level / livello	

In caso di disabilità, indicare le proprie specifiche esigenze :
--



Dichiarazione relativa al possesso dei requisiti richiesti dal bando

Io sottoscritto _____ valendomi della facoltà concessa dall'art. 4 della legge 4 gennaio 1968, n. 15 e successive modificazioni ed integrazioni e dall'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, ed a conoscenza che in caso di mendaci dichiarazioni saranno applicate nei miei confronti le pene stabilite dal codice penale e dalle leggi speciali in materia (art. 76 D.P.R. n. 445/2000) e che decadrò dai benefici eventualmente conseguiti

DICHIARO

- di non essere residente o cittadino delle nazioni in cui si intende svolgere il tirocinio;
- di non usufruire contemporaneamente di altri contributi di mobilità per tirocinio all'estero;

Luogo, Data

FIRMA

_____, ____ / ____ / _____

I dati personali trasmessi dai candidati con la presente domanda, ai sensi del Decreto Legislativo 196/2003, saranno trattati per le finalità di gestione della procedura di selezione e dell'eventuale procedimento di assegnazione del contributo.

The personal data given by the beneficiaries in this format, according to the law – "D.Legisl. n. 196/2003 – Code of personal data protection ", are processing for the activities concerning the selection e the possible scholarship assignment.

Luogo, Data

FIRMA

_____, ____ / ____ / _____

ALLEGATI:

- **curriculum vitae** in formato europeo redatto in **italiano e** nella **lingua del Paese** in cui si intende effettuare il tirocinio **o** in alternativa in **inglese**;
- **eventuali certificazioni comprovanti le conoscenze linguistiche e informatiche** (es. Proficiency, TOEFL, Delf, Dele, ZD, ECDL) **o dichiarazione di avvenuta iscrizione al test linguistico**;
- **stampa del certificato attestante la carriera universitaria relativa al corso di studi in corso (elenco esami)**
- **dichiarazione su carta intestata e sottoscritta dell'ente/azienda ospitante in cui si conferma la disponibilità ad accogliere il tirocinante e viene descritta dettagliatamente l'attività da svolgersi durante il tirocinio.**